



G

Speaker
Enceinte

NS-F350/NS-F330

English

Français

Deutsch

Español

Русский

Owner's Manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual De Instrucciones
Инструкция По Эксплуатации

Меры предосторожности

Прочитайте описание следующих мер предосторожности перед использованием аппарата. Yamaha не несет ответственность за любые повреждения и (или) травмы, вызванные несоблюдением приведенных ниже мер предосторожности.

1. Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для дальнейшего использования.
2. Данные колонки устанавливайте в прохладном, сухом, чистом месте – подальше от окон, источников тепла, источников чрезмерной вибрации; избегайте пыльных, влажных и холодных мест. Избегайте установки возле источников электрического шума (например, трансформаторов и моторов). Для предотвращения пожара или поражения электрическим током не подвергайте колонки воздействию дождя или воды.
3. Для предотвращения деформирования или обесцвечивания корпуса не подвергайте колонки воздействию прямых солнечных лучей или чрезмерной влажности.
4. Не устанавливайте колонки в местах, где есть риск падения на них посторонних предметов и (или) где они могут быть незащищены от капающих или разбрызгиваемых жидкостей.
5. Не располагайте сверху на колонках следующие предметы:
 - Прочие компоненты, так как это может привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности колонок.
 - Горящие предметы (например, свечи), так как это может привести к пожару, повреждению колонок или стать причиной травмы.
 - Емкости с жидкостью, так как она может пролиться и стать причиной поражения пользователя электрическим током или повреждения колонок.
6. Не устанавливайте колонки в местах, где они могут быть опрокинuty или повреждены упавшими предметами. Лучшее качество звучания также будет обеспечено при размещении на устойчивой поверхности.
7. Размещение колонок на одной и той же полке или на подставке проигрывателя дисков может привести к появлению эффекта обратной связи.
8. Не вставляйте в отверстие колонок посторонние объекты и не беритесь за отверстие руками (например, поднимая колонку). Это может привести к травме и/или повреждению оборудования.
9. Если Вы услышите искажение звука, необходимо уменьшить громкость с помощью регулятора громкости на усилителе. Не позволяйте усилителю работать в режиме “клиппинга”. В противном случае колонки могут быть повреждены.
10. При использовании усилителя, номинальная выходная мощность которого выше, чем номинальная входная мощность колонок, будьте внимательны, чтобы не допустить превышения максимальной входной мощности колонок.
11. Не применяйте химические растворители для очистки колонок, так как это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
12. Не пытайтесь модифицировать или ремонтировать колонки. При необходимости обратитесь в сервисный центр Yamaha. Ни в коем случае не открывайте корпус колонок.
13. Поскольку данное устройство является тяжёлым, для его безопасной транспортировки необходимо участие двух человек.
14. Владелец аппарата несет ответственность за его размещение и надежную установку. Yamaha не несет ответственность за любые несчастные случаи, вызванные неправильным размещением или установкой акустической системы.

Уход за колонкой

Для чистки колонок не применяйте химические составы (например, спирт, растворители и т. д.), так как они могут повредить отделочное покрытие. Используйте сухую чистую ткань. Чтобы устранить сильное загрязнение, смочите мягкую ткань в воде, отожмите воду и протрите тканью место загрязнения.

Сетка снята с динамика и упакована отдельно. Постарайтесь не потерять её.

Содержание

Расположение колонок	1	Установка сетки	4
Подключение колонок к усилителю	2	Технические характеристики	5
Подключение к усилителю или ресиверу	2		
Подключение с помощью удвоенного числа проводов	3		

Свойства

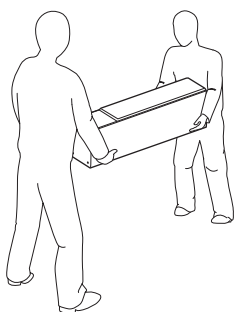
[NS-F350]

- Тип: 3-ходовая напольная колонка с 4 динамиками фазоинверторного типа для основных каналов
- НЧ-динамик: два PMD конического типа диаметром 16 см
- СЧ-динамик: PMD конического типа диаметром 13 см
- ВЧ-динамик: алюминиевый купольного типа диаметром 3 см

[NS-F330]

- Тип: 2-ходовая напольная колонка с 3 динамиками фазоинверторного типа для основных каналов
- НЧ-динамик: два PMD конического типа диаметром 13 см
- ВЧ-динамик: алюминиевый купольного типа диаметром 3 см

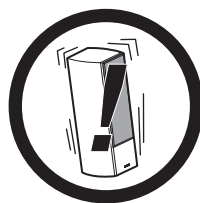
Расположение колонок



Примечание

- Не поднимайте устройство в одиночку.
- Будьте предельно осторожны и следите за тем, чтобы не поцарапать поверхность колонки.
- Не прикладывайте усилие к боковой части колонки. В противном случае можно опрокинуть колонку и повредить оборудование или получить травмы.
- Зафиксируйте кабели на полу, так как незакрепленные кабели мешают ходить и могут стать причиной несчастного случая.
- Размещение колонок слишком близко к телевизору с электронно-лучевой трубкой может привести к ухудшению качества изображения или привести к появлению жужжания. В таком случае разместите колонки на расстоянии по крайней мере 20 см от телевизора. Данная проблема не является характерной для плазменных и ЖК-телевизоров.

Меры предосторожности при выборе места установки колонок



Верхняя часть колонки более тяжелая, чем нижняя, поэтому колонка может опрокинуться, если не предпринять мер по обеспечению ее устойчивости.

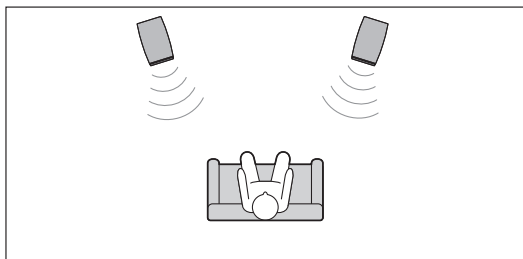
Опрокидывание колонки может привести к повреждению колонки или другого имущества пользователя, а также к физическим травмам (в некоторых случаях — смертельным).

Чтобы обеспечить безопасное и надежное использование колонок, необходимо:

- установить колонку на твердой, ровной и гладкой поверхности, на небольшой (по отношению к поверхности пола) высоте;
- во время перемещения колонки не давить на ее боковые части и не толкать ее сбоку, а также не прислонять к ее боковым частям другие предметы;
- не садиться на колонки и не класть на них какие-либо предметы.

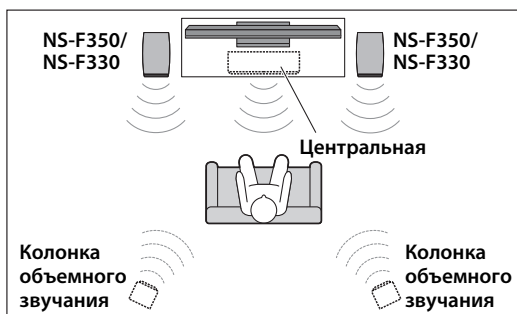
Вибрации или толчки, вызванные землетрясениями или другими явлениями или действиями, могут привести к падению колонок. Из соображений безопасности рекомендуется использовать дополнительные средства обеспечения устойчивости колонок, доступные в магазинах (металлические крепежные элементы или цепи и т.д.).

■ 2-х канальные стереоколонки



Чтобы добиться оптимального стереоэффекта, колонки располагают под небольшим углом к слушателю.

■ Использование в качестве фронтальных колонок в мультиканальной системе



Установите колонки с обеих сторон телевизора. Общее качество звучания мультиканальной системы сильно зависит от пространственного расположения колонок. Настройте колонки в соответствии с положением слушателя, следуя инструкциям, приведенным в руководстве по использованию усилителя.

Подключение колонок к усилителю

Вам необходим отдельно приобретаемый кабель динамика.

Эта акустическая система поддерживает обычное подключение и подключение с помощью удвоенного числа проводов.

Перед выполнением соединений обязательно отключите усилитель.

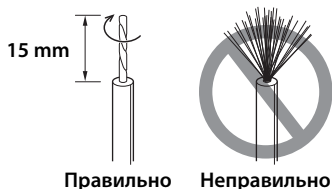
■ Подключения

Подключите одну колонку к клеммам подключения левой колонки на усилителе или ресивере (отмечены буквой L), а вторую колонку — к клеммам подключения правой колонки (отмечены буквой R). Более подробная информация приведена в руководстве по эксплуатации усилителя или ресивера.

Примечание

- Убедитесь в том, что при подключении колонок была соблюдена правильная полярность: положительные (+) клеммы соединены с положительными (+) клеммами, а отрицательные (–) клеммы — с отрицательными (–). Если перепутать клеммы, колонки будут издавать неестественный звук и плохо передавать низкие частоты.
- В настройках размеров акустической системы AV-ресивера укажите малый размер (или “S”) для всех колонок.
- Длительное воспроизведение определенных звуков на большой громкости может повредить колонки. Например, при длительном воспроизведении синусоидального сигнала с тестового диска, низких частот электронных инструментов и т. д., а также при касании иглы проигрывателя поверхности пластинки понижайте уровень громкости во избежание повреждения динамиков.
- После завершения подключения колонок включите усилитель и другие аудио- и видеоустройства в подходящие настенные розетки сети переменного тока.
- Усилители, номинальная выходная мощность которых превышает номинальную входную мощность колонок, следует использовать с осторожностью, не допуская превышения максимальной входной мощности колонок.

■ Как подключить кабели колонок

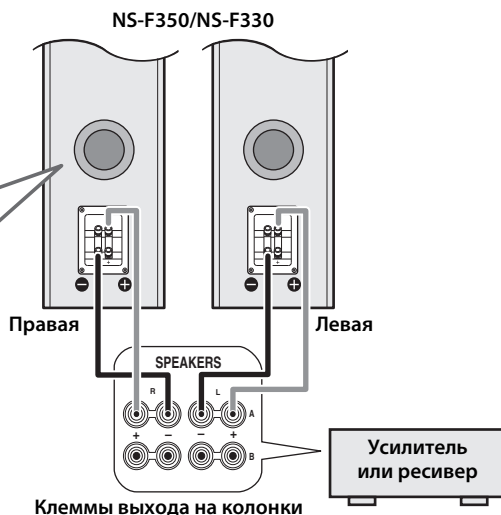
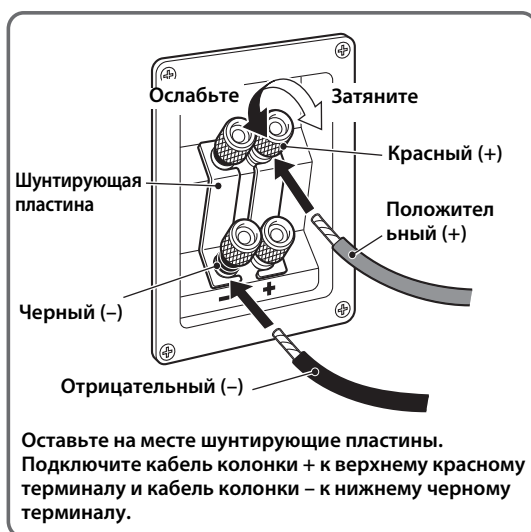


- 1** С конца каждого кабеля удалите 15 мм изоляции. Аккуратно и туго скрутите проводники кабеля вместе, как изображено на иллюстрации слева.
- 2** Ослабьте головку клеммы.
- 3** Вставьте оголенный конец кабеля в клемму.
- 4** Зафиксируйте кабель, затянув головку клеммы.
- 5** Проверьте надежность соединения, слегка потянув за кабель в области клеммы.

Примечание

- Убедитесь в том, что в клемме зажата оголенная часть провода, без изоляции.
- Убедитесь в том, что оголенные части проводов не соприкасаются: контакт оголенных проводов может привести к поломке колонок или усилителя.
- Колонки не воспроизводят звук, если подключение выполнено неправильно.

Подключение к усилителю или ресиверу



Подключение с помощью удвоенного числа проводов

■ О подключении с помощью удвоенного числа проводов

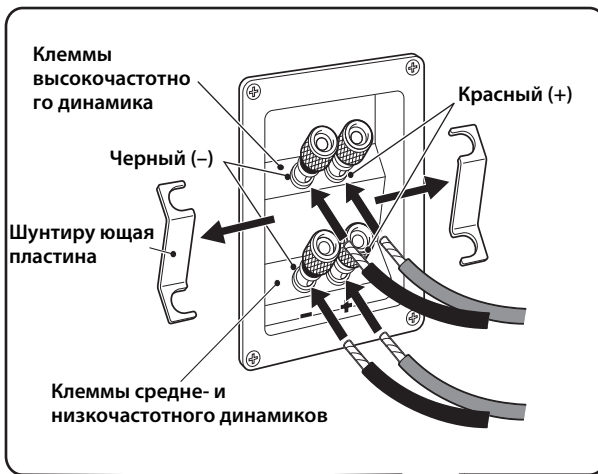
Эта акустическая система поддерживает подключение с помощью удвоенного числа проводов. В отличие от стандартного подключения в этом случае для подключения акустической системы к выходным клеммам усилителя (или ресивера) используются две пары кабелей отдельно для высокочастотного и средне- и низкочастотных динамиков.

Этот тип подключения снижает модуляционные искажения из-за электрического сопротивления кабелей и тока в цепи акустических систем.

Это позволяет добиться более чистого звучания.

Перед выполнением такого подключения снимите шунтирующие пластины с клемм, затем по отдельности подключите средне- и низкочастотные и высокочастотный динамики к усилителю с помощью двух пар кабелей.

При необходимости для подключения колонки воспользуйтесь имеющимся в продаже кабелем колонок.



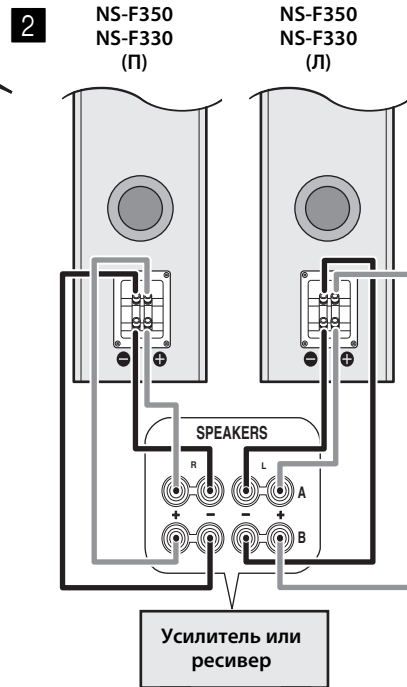
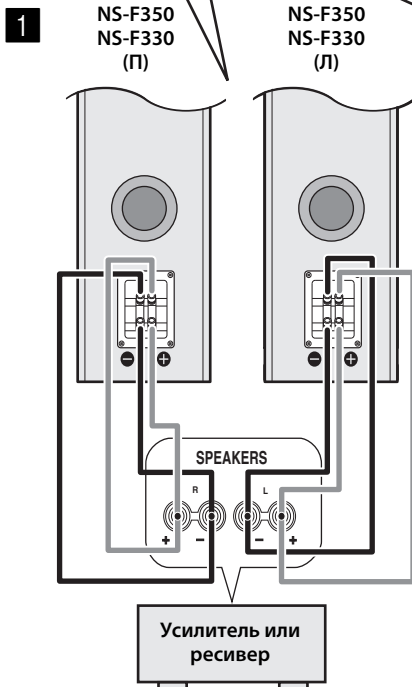
Снимите шунтирующие пластины перед подключением.

Если усилитель обладает только одним набором выходных терминалов колонки.

➡ **1**

Если усилитель обладает двумя наборами выходных терминалов колонки.

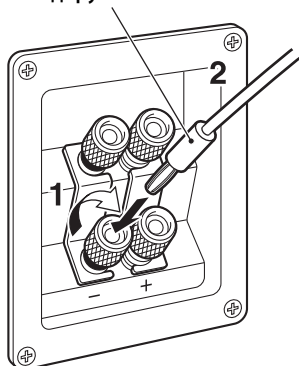
➡ **2**



Необходимо использовать клеммы SPEAKERS A и B (Акустические системы A и B).

■ Использование штекера с продольными подпружиненными контактами

Штекер с продольными подпружиненными контактами

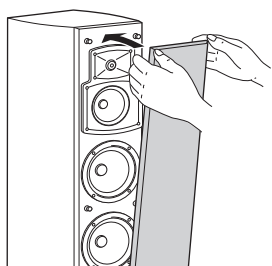


- 1** Затяните головку клеммы.
- 2** Просто вставьте штекер с продольными подпружиненными контактами в клемму.

Установка сетки

Сетка прикреплено к акустическому экрану в шести точках, и при желании может быть отсоединено. Чтобы снять сетку, медленно потяните ее на себя, удерживая с обеих сторон. Чтобы снова установить ее, совместите шесть отверстий на внутренней поверхности сетки с шестью соответствующими выступами на колонке и аккуратно надавите.

(NS-F350)



Примечание

- Снимая и устанавливая сетку не прикасайтесь к головкам излучателя, а также не используйте инструменты с целью увеличения прилагаемого усилия.
- Не прикасайтесь к диафрагме динамика и не нажимайте на нее. Это может привести к неправильной работе колонки.
- Чтобы не повредить сетку при ее установке или снятии, не прилагайте слишком большое усилие и давите на каркас, а не на поверхность сетки.

Технические характеристики

■ NS-F350

Тип.....Трехфазной фазоинверторная система
немагнитный тип защиты

Головка

НЧ-динамик: Конического типа диаметром 16 см х 2

СЧ-динамик: Конического типа диаметром 13 см

ВЧ-динамик:

.....Алюминиевый купольного типа диаметром 3 см

Номинальный импеданс.....6 Ω

Частотная характеристика..... 35 Гц - 45 кГц (-10 дБ)

- 100 кГц (-30 дБ)

Номинальная входная мощность 100 Вт

Максимальная входная мощность 200 Вт

Чувствительность 88 Вт/2,83 В, 1 м

Частота разделения каналов..... 1,4 кГц, 3,8 кГц

Габаритные размеры (Ш х В х Г) 220 х 1157 х 339 мм

Масса25,9 кг

■ NS-F330

Тип.....Двухполосная фазоинверторная система
немагнитный тип защиты

Головка

НЧ-динамик:..... Конического типа диаметром 13 см х 2

ВЧ-динамик:

..... Алюминиевый купольного типа диаметром 3 см

Номинальный импеданс..... 6 Ω

Частотная характеристика 40 Гц - 45 кГц (-10 дБ)

- 100 кГц (-30 дБ)

Номинальная входная мощность 50 Вт

Максимальная входная мощность 200 Вт

Чувствительность 89 Вт/2,83 В, 1 м

Частота разделения каналов..... 3,2 кГц

Габаритные размеры (Ш х В х Г) 202 х 950 х 297 мм

Масса18,2 кг

* Технические характеристики могут изменяться без уведомления.

* Не превышайте указанные выше значения входной мощности.

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры



Этот знак на аппаратуре, упаковках и в сопроводительных документах указывают на то, что подержанные электрические и электронные приборы не должны выбрасываться вместе с обычным домашним мусором.

Для правильной обработки, хранения и утилизации старой аппаратуры, пожалуйста сдавайте их в соответствующие сборные пункты, согласно вашему национальному законодательству и директив 2002/96/ЕС.

При правильном отделении этих товаров, вы помогаете сохранять ценные ресурсы и предотвращать вредное влияние на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за несоответствующего обращения с отходами.

За более подробной информацией о сборе и утилизации старых товаров пожалуйста обращайтесь в вашу локальную администрацию, в ваш приёмный пункт или в магазин где вы приобрели эти товары.

[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]

Этот знак действителен только на территории Европейского Союза. Если вы хотите избавиться от этих предметов, пожалуйста обратитесь в вашу локальную администрацию или продавцу и спросите о правильном способе утилизации.

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland**English**

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse**Français**

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz**Deutsch**

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza**Español**

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

